



**POLONIJKA**  
POLONIJNA SZKOŁA  
PODSTAWOWA

## **REGULAMIN PŁATNOŚCI RATALNYCH POLONIJKA – POLONIJNA SZKOŁA PODSTAWOWA**

### **SPIS TREŚCI**

1. INFORMACJE OGÓLNE	2
2. ZASADY PŁATNOŚCI RATALNYCH	2
3. PROCEDURA WYBORU SYSTEMU RATALNEGO	3
4. SPOSÓB REALIZACJI TRANSAKCJI W RATACH	4
5. REZYGNACJA Z SYSTEMU RATALNEGO	4
6. ZMIANY REGULAMINU	5
7. REKLAMACJE	5
8. POSTANOWIENIA KOŃCOWE	6
9. ZAŁĄCZNIKI	6
ZAŁĄCZNIK NR 1 - CENNIK	7
ZAŁĄCZNIK NR 2 - HARMONOGRAM SPŁAT	9

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

- 1.1** Niniejszy Regulamin określa zasady realizacji płatności w systemie ratalnym za usługi dostępu do internetowej platformy edukacyjnej dla dzieci „Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa” dostępnej pod adresem [www.polonijka.edu.pl](http://www.polonijka.edu.pl), administrowanej i udostępnianej Użytkownikom przez PZPO.
- 1.2** Użytkownicy realizujący płatności za usługi dostępu do Platformy w systemie ratalnym zobowiązani są do zapoznania się z *Regulaminem płatności ratalnych* i przestrzegania jego postanowień. Regulamin dostępny jest pod adresem: <https://polonijka.edu.pl/regulamin/>.
- 1.3** Użyte w niniejszym Regulaminie płatności ratalnych określenia oznaczają:
- 1.3.1. Pakiet** - forma usługi rocznego dostępu do Platformy. Informacje o rodzajach i zakresach oferowanych Pakietów znajdują się w *Regulaminie świadczenia usług realizowanych za pośrednictwem internetowego portalu edukacyjnego www.polonijka.edu.pl*, dostępnym pod adresem <https://polonijka.edu.pl/regulamin/>.
- 1.3.2. Platforma; Platforma edukacyjna** - internetowa platforma edukacyjna dla dzieci „Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa” dostępna pod adresem [www.polonijka.edu.pl](http://www.polonijka.edu.pl) administrowana i udostępniana Użytkownikom przez PZPO, która zawiera narzędzia i treści umożliwiające naukę Dziecka. Warunki świadczenia usługi dostępu do Platformy, w tym wymagania techniczne niezbędne dla prawidłowego korzystania z Platformy reguluje odrębny *Regulamin świadczenia usług realizowanych za pośrednictwem internetowego portalu edukacyjnego* dostępny pod adresem: [www.polonijka.edu.pl/regulamin/](http://www.polonijka.edu.pl/regulamin/).
- 1.3.3. PZPO** - BW Edukacja spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Krakowie, ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców, której akta rejestrowe prowadzone są przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy KRS pod numerem KRS: 0000583029, NIP 7352864476 będąca organem prowadzącym Polonijny Zespół Placówek Oświatowych w Nowym Targu, os. Wincentego Witosa 28, 34-400 Nowy Targ, wpisanego do Rejestru Szkół i Placówek Oświatowych pod nr. rej. 133257, świadcząca usługi z zakresu kształcenia i wychowania za pośrednictwem Portalu i Platformy. PZPO nie jest szkołą podstawową w rozumieniu art. 2 pkt 2 lit. a ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. Prawo oświatowe (t.j. Dz.U. z 2019 r. poz. 1148, „Pr. ośw.”);
- 1.3.4. Regulamin, Regulamin płatności ratalnych** - niniejszy regulamin;
- 1.3.5. System zapisów** - system internetowy służący do rejestracji Użytkowników;
- 1.3.6. Portal** – internetowy portal dostępny pod adresem [www.polonijka.edu.pl](http://www.polonijka.edu.pl), prowadzony przez PZPO, za pośrednictwem, którego Użytkownik ma możliwość wyboru usług;
- 1.3.7. Użytkownik** - osoba fizyczna będąca konsumentem posiadająca dostęp do Portalu, zawierająca z PZPO umowę o dostęp do Platformy i realizująca płatność za tę usługę w systemie ratalnym w rozumieniu niniejszego regulaminu,
- 1.3.8. Całkowity Koszt Pakietu** - łączny koszt Pakietu dla Użytkowników realizujących płatność w systemie ratalnym. Łączny koszt Pakietu nie jest tożsamy z kosztem Pakietu dla Użytkowników dokonujących płatności za usługę jednorazowo i jest uzależniony od ilości rat wybranych przez Użytkownika.

## 2. ZASADY PŁATNOŚCI RATALNYCH

- 2.1** PZPO umożliwia realizację płatności przez Użytkowników w systemie ratalnym za następujące usługi dostępu do Platformy:

- 2.1.1 Pakiet Mini,
- 2.1.2 Pakiet Standard,
- 2.1.3 Pakiet Premium.

- 2.2 Płatność za Pakiet Na Start nie jest możliwa w systemie ratalnym.
- 2.3 Płatność za usługę dostępu do Platformy w formie Pakietów, o których mowa w punkcie 2.1 powyżej może zostać dokonana 4 (czterech) lub 8 (ośmiu) ratach.
- 2.4 Łączny koszt Pakietu dla Użytkowników realizujących płatność w systemie ratalnym („Całkowity Koszt Pakietu”) nie jest tożsamy z kosztem Pakietu dla Użytkowników dokonujących płatności za usługę jednorazowo.
- 2.5 Całkowity Koszt Pakietu dla Użytkowników realizujących płatność w systemie ratalnym uzależniony jest od ilości rat wybranych przez Użytkownika.
- 2.6 Raty dzieli się na: pierwszą - tzw. Opłatę wpisową, płatną w momencie zapisu oraz kolejne równe raty, w liczbie uzależnionej od wyboru Użytkownika (patrz pkt 2.3 powyżej), płatne okresowo w terminach późniejszych.
- 2.7 Płatność w momencie zapisu oznacza zlecenie jej realizacji, zgodnie z punktem 3.1 niniejszego Regulaminu, przez Użytkownika po wypełnieniu formularza rejestracyjnego w Systemie zapisów i założeniu konta użytkownika na Portalu zgodnie z Regulaminem świadczenia usługi bezpłatnego dostępu do portalu dostępnym pod adresem: <https://www.polonijka.edu.pl/regulaminswiadczeniauslugibezplatnegodostepudoportal>.
- 2.8 Wysokość Opłat wpisowych, wysokość kolejnych rat oraz Całkowity Koszt Pakietów, za których płatność Użytkownik może zrealizować w ratach określony został w **Cenniku** stanowiącym **Załącznik nr 1** do niniejszego Regulaminu.
- 2.9 Cennik określa wysokość Opłat wpisowych, wysokość kolejnych rat oraz Całkowity Koszt Pakietów, w zależności od waluty, w jakiej następuje płatność.
- 2.10 Płatność za Pakiet w systemie ratalnym może nastąpić w polskich złotych (PLN), funtach brytyjskich (GBP), euro (EUR) oraz dolarach amerykańskich (USD). Użytkownik ma obowiązek dokonać płatności w walucie adekwatnej do jego miejsca pobytu.
- 2.11 Płatność za Pakiet w systemie ratalnym realizowana jest w formie wpłat cyklicznych według ściśle określonego **Harmonogramu spłat**, stanowiącego **Załącznik nr 2** do niniejszego Regulaminu.
- 2.12 Użytkownik ma możliwość dokonania wpłaty raty lub kilku rat przed wymaganymi terminami płatności, określonymi w Harmonogramie spłat. W tym celu należy skontaktować się z PZPO w formie pisemnej na adres: Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa, ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: sekretariat@polonijka.edu.pl. Procedura wcześniejszej spłaty rat ustalana jest każdorazowo pomiędzy Użytkownikiem, a PZPO.
- 2.13 Użytkownik ma również możliwość dokonania wpłaty Całkowitego Kosztu Pakietu, co odbywa się w trybie Rezygnacji z systemu ratalnego, o którym mowa w punkcie 5 niniejszego Regulaminu.

### 3. PROCEDURA WYBORU SYSTEMU RATALNEGO

- 3.1 Aby skorzystać z płatności za Pakiet w systemie ratalnym Użytkownik podczas opłacania wybranego przez siebie Pakietu w zakładce „koszyk” zobowiązany jest do wyboru opcji „raty”, co umożliwia Użytkownikowi wybór jednego (1) z dwóch (2) wariantów płatności w ratach (4, i 8 rat).

- 3.2** Wybór przez Użytkownika w zakładce „koszyk” opcji „raty” z zaznaczeniem liczby wybranych rat i akceptacja niniejszego Regulaminu (checkbox) stanowi warunek skorzystania z możliwości płatności w ratach, a jednocześnie zobowiązanie Użytkownika do realizacji płatności za dostęp do Platformy edukacyjnej w systemie ratalnym na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie oraz zgodnie z wybraną liczbą rat.
- 3.3** Wymagania techniczne i warunki niezbędne do prawidłowego korzystania z elektronicznego Systemu zapisów określone zostały w *Regulaminie świadczenia usługi bezpłatnego dostępu do portalu* [www.polonijka.edu.pl](http://www.polonijka.edu.pl) dostępnym pod adresem: <https://www.polonijka.edu.pl/regulaminswiadczeniauslugibezplatnegodostepudoportal/>

#### **4. SPOSÓB REALIZACJI TRANSAKCJI W RATACH**

- 4.1** Płatności w ratach realizowane są za pośrednictwem systemu Dotpay.pl prowadzonego przez Dotpay sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie (KRS: 00000700791).
- 4.2** Użytkownik po dokonaniu wyboru opcji „raty” ma obowiązek podać w systemie Dotpay.pl dane swojej karty płatniczej, która będzie służyła do wpłat cyklicznych tj. imię i nazwisko właściciela karty, numer karty, datę jej ważności oraz kod CVV/CVC.
- 4.3** Kod CVV2 (karty Visa) i CVC2 (karty MasterCard) to 3-cyfrowy numer, znajdujący się na rewersie karty, umiejscowiony na końcu pola przeznaczonego na podpis.
- 4.4** Raty w kwotach zgodnych z Cennikiem będą pobierane z karty płatniczej Użytkownika za pośrednictwem systemu Dotpay.pl automatycznie w terminach płatności określonych w Harmonogramie spłat.
- 4.5** W przypadku braku możliwości pobrania opłaty w terminie płatności, PZPO za pośrednictwem systemu Dotpay.pl będzie podejmował próby jej pobrania do ostatniego dnia danego miesiąca.
- 4.6** W przypadku braku możliwości pobrania opłaty do ostatniego dnia miesiąca, w którym nastąpił termin płatności PZPO blokuje Użytkownikowi dostęp do Platformy edukacyjnej od pierwszego dnia kolejnego miesiąca.
- 4.7** Po uiszczeniu zaległych opłat zgodnie z Harmonogramem spłat PZPO przywraca Użytkownikowi dostęp do Platformy wraz z treściami, które były udostępniane w czasie, gdy jego dostęp do Platformy był zablokowany.
- 4.8** Uiszczenie zaległych opłat następuje poprzez umożliwienie przez Użytkownika pobrania zaległych opłat przez system Dotpay.pl z karty płatniczej, o której mowa w punkcie 4.2 powyżej, ewentualnie poprzez udostępnienie przez Użytkownika systemowi Dotpay.pl danych innej karty płatniczej, z której możliwe okaże się pobranie zaległych opłat lub uiszczenie płatności przelewem tradycyjnym na rachunek PZPO.
- 4.9** PZPO zastrzega sobie możliwość cesji wierzytelności wynikającej z tytułu rat osobie trzeciej. Dane osobowe Użytkownika zostaną wówczas przekazane nabywcy wierzytelności.
- 4.10** Polityka ochrony danych osobowych Użytkownika określona została w *Regulaminie świadczenia usług realizowanych za pośrednictwem internetowego portalu edukacyjnego www.polonijka.edu.pl*, dostępnym pod adresem <https://polonijka.edu.pl/regulamin/>.

#### **5. REZYGNACJA Z SYSTEMU RATALNEGO**

- 5.1** Do dnia zapłaty ostatniej z rat Użytkownik może w każdej chwili zrezygnować z płatności w

systemie ratalnym.

- 5.2** Informację o rezygnacji z płatności w systemie ratalnym należy wysłać pocztą elektroniczną na adres: sekretariat@polonijka.edu.pl lub na piśmie na adres: Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków.
- 5.3** Warunkiem skutecznej rezygnacji z realizacji płatności w systemie ratalnym jest uiszczenie przez Użytkownika kwoty stanowiącej równowartości sumy brakującej do pokrycia pełnego kosztu wykupionego Pakietu.
- 5.4** Rezygnacja z płatności w ratach nie ma wpływu na Całkowity Koszt Pakietu określony w Cenniku, w szczególności nie powoduje obniżenia łącznego kosztu za Pakiet, co do którego Użytkownik dokonał wyboru o płatności w ratach.
- 5.5** PZPO blokuje system automatycznego pobierania opłat, o którym mowa w punkcie 4 Regulaminu po otrzymaniu od Użytkownika stosownego oświadczenia, o którym mowa w punkcie 5.4 powyżej oraz pełnej płatności za Pakiet, nie później niż w terminie 7 dni.
- 5.6** W przypadku, gdy Użytkownik zrezygnuje z usługi dostępu do Platformy lub odstąpi od umowy, jak również w przypadku wypowiedzenia Użytkownikowi umowy przez PZPO na zasadach określonych w odrębnym regulaminie, skutkującym rozwiązaniem umowy z Użytkownikiem, Użytkownik ma prawo do zwrotu części uiszczonej Opłaty, obliczonej zgodnie z pkt 5.7 poniżej.
- 5.7** Użytkownik otrzymuje zwrot uiszczonej opłaty, pomniejszony o wykorzystane miesiące dostępu do Platformy, o koszt prowizji i opłat bankowych od przelewu ww. kwoty na rachunek bankowy Użytkownika za pośrednictwem przelewu tradycyjnego lub za pośrednictwem systemu płatniczego PayPal oraz innych kosztów związanych ze skorzystaniem z usługi płatności ratalnych.

## **6. ZMIANY REGULAMINU**

- 6.1** PZPO jest uprawniona do zmiany niniejszego regulaminu. Każdorazowa zmiana regulaminu zostanie ogłoszona poprzez zamieszczenie tekstu jednolitego zmienionego regulaminu na stronie internetowej [www.polonijka.edu.pl/regulamin](http://www.polonijka.edu.pl/regulamin) oraz w Biurze Obsługi Klienta Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa w Krakowie przy ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków.
- 6.2** Zmieniony Regulamin wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia jego ogłoszenia.
- 6.3** Użytkownik, który nie wyraża zgody na zmianę Regulaminu może dokonać rezygnacji z realizacji płatności za Pakiet w systemie ratalnym. Postanowienia punktów 5.2 – 5.6 stosuje się odpowiednio.

## **7. REKLAMACJE**

- 7.1** Użytkownik ma prawo do składania reklamacji dotyczących przystąpienia i realizacji płatności za Pakiet w systemie ratalnym w formie pisemnej na adres: Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa, ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: sekretariat@polonijka.edu.pl.
- 7.2** Reklamacja powinna zawierać imię, nazwisko i adres do korespondencji Użytkownika, wskazanie, jakie działanie lub zaniechanie jest przedmiotem reklamacji, a także żądanie reklamacji.
- 7.3** O sposobie rozpatrzenia reklamacji Użytkownik zostanie poinformowany pisemnie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej (w zależności od formy, w jakiej reklamacja została złożona) niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania przez PZPO, z zastrzeżeniem punktu 7.4 poniżej.

- 7.4** Reklamacje dotyczące działania systemu Dotpay.pl PZPO przesyła Dotpay.pl. Termin rozpoznania reklamacji dotyczącej działania systemu Dotpay.pl przedłuża się o czas udzielenia odpowiedzi PZPO przez Dotpay.pl.
- 7.5** Reklamacja rozpatrywana jest w oparciu o treść niniejszego Regulaminu oraz regulaminu PZPO, o którym mowa w punkcie 3.3, punkcie 4.10 oraz punkcie 6.6 niniejszego Regulaminu, a w przypadku reklamacji dotyczących działania systemu Dotpay.pl pośredniczącego w płatnościach również w oparciu o wyjaśnienia Dotpay.pl
- 7.6** Powyższe postanowienia nie wyłączają możliwości dochodzenia przez Użytkowników swoich praw zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Pozasądowe sposoby rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń dostępne dla Użytkowników zostały określone w odrębnym regulaminie PZPO.

## **8. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

- 8.1** Pełny tekst Regulaminu dostępny jest na stronie internetowej: [www.polonijka.edu.pl](http://www.polonijka.edu.pl) w zakładce *REGULAMINY* oraz w Biurze Obsługi Klienta Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa w Krakowie przy ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków.
- 8.2** Wszelkie pytania lub wątpliwości związane z uczestnictwem w systemie ratalnym można zgłaszać w formie pisemnej na adres Polonijka - Polonijna Szkoła Podstawowa, ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków, osobiście w Biurze Obsługi Klienta PZPO (ul. Szlak 20/8, 31-153 Kraków) lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [sekretariat@polonijka.edu.pl](mailto:sekretariat@polonijka.edu.pl).
- 8.3** W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem zastosowanie mają odpowiednie przepisy powszechnie obowiązującego prawa.
- 8.4** Niniejszy Regulamin obowiązuje od dnia 20 marca 2020 roku.

## **I. ZAŁĄCZNIKI**

- |                |                   |
|----------------|-------------------|
| Załącznik nr 1 | Cennik            |
| Załącznik nr 2 | Harmonogram spłat |

ZAŁĄCZNIK NR 1 - CENNIK

	4 RATY	8 RAT
<b>PAKIET MINI EUR</b>	Opłata wpisowa (I rata): 219 EUR Kolejne raty: 100 EUR Całkowity koszt: 519 EUR	Opłata wpisowa (I rata): 309 EUR Kolejne raty: 30 EUR Całkowity koszt: 519 EUR
<b>PAKIET MINI USD</b>	Opłata wpisowa (I rata): 291 USD Kolejne raty: 96 USD Całkowity koszt: 579 USD	Opłata wpisowa (I rata): 306 USD Kolejne raty: 39 USD Całkowity koszt: 579 USD
<b>PAKIET MINI GBP</b>	Opłata wpisowa (I rata): 220 GBP Kolejne raty: 73 GBP Całkowity koszt: 439 GBP	Opłata wpisowa (I rata): 222 GBP Kolejne raty: 31 GBP Całkowity koszt: 439 GBP
<b>PAKIET MINI PLN</b>	Opłata wpisowa (I rata): 1101 PLN Kolejne raty: 366 PLN Całkowity koszt: 2199 PLN	Opłata wpisowa (I rata): 1107 PLN Kolejne raty: 156 PLN Całkowity koszt: 2199 PLN
<b>PAKIET STANDARD EUR</b>	Opłata wpisowa (I rata): 309 EUR Kolejne raty: 130 EUR Całkowity koszt: 699 EUR	Opłata wpisowa (I rata): 335 EUR Kolejne raty: 52 EUR Całkowity koszt: 699 EUR
<b>PAKIET STANDARD USD</b>	Opłata wpisowa (I rata): 400 USD Kolejne raty: 133 USD Całkowity koszt: 799 USD	Opłata wpisowa (I rata): 400 USD Kolejne raty: 57 USD Całkowity koszt: 799 USD
<b>PAKIET STANDARD GBP</b>	Opłata wpisowa (I rata): 299 GBP Kolejne raty: 100 GBP Całkowity koszt: 599 GBP	Opłata wpisowa (I rata): 305 GBP Kolejne raty: 42 GBP Całkowity koszt: 599 GBP
<b>PAKIET STANDARD PLN</b>	Opłata wpisowa (I rata): 1499 PLN Kolejne raty: 500 PLN Całkowity koszt: 2999 PLN	Opłata wpisowa (I rata): 1501 PLN Kolejne raty: 214 PLN Całkowity koszt: 2999 PLN
<b>PAKIET PREMIUM EUR</b>	Opłata wpisowa (I rata): 580 EUR Kolejne raty: 193 EUR Całkowity koszt: 1159 EUR	Opłata wpisowa (I rata): 585 EUR Kolejne raty: 82 EUR Całkowity koszt: 1159 EUR
<b>PAKIET PREMIUM USD</b>	Opłata wpisowa (I rata): 695 USD Kolejne raty: 208 USD Całkowity koszt: 1319 USD	Opłata wpisowa (I rata): 696 USD Kolejne raty: 89 USD Całkowity koszt: 1319 USD
<b>PAKIET PREMIUM GBP</b>	Opłata wpisowa (I rata): 500 GBP Kolejne raty: 163 GBP Całkowity koszt: 989 GBP	Opłata wpisowa (I rata): 506 GBP Kolejne raty: 69 GBP Całkowity koszt: 989 GBP
<b>PAKIET PREMIUM PLN</b>	Opłata wpisowa (I rata): 3001 PLN Kolejne raty: 666 PLN Całkowity koszt: 4999 PLN	Opłata wpisowa (I rata): 3004 PLN Kolejne raty: 285 PLN Całkowity koszt: 4999 PLN

ZAŁĄCZNIK NR 2 - HARMONOGRAM SPŁAT

4 RATY	8 RAT
I rata - płatna w momencie zapisu, II rata - płatna dnia 15.10.2020 r., III rata - płatna dnia 15.01.2021 r., IV rata - płatna dnia 15.04.2021 r.	I rata - płatna w momencie zapisu, II rata - płatna dnia 15.10.2020 r., III rata - płatna dnia 15.11.2020 r., IV rata - płatna dnia 15.12.2020 r., V rata - płatna dnia 15.01.2021 r., VI rata - płatna dnia 15.02.2021 r., VII rata - płatna dnia 15.03.2021 r., VIII rata - płatna dnia 15.04.2021 r.







